



## 36<sup>ème</sup> réunion du Comité permanent Bonn, 2-3 décembre 2009

CMS/StC36/9  
Point 5 de l'ordre du jour

### RAPPORT STATUTAIRE SUR L'ANNEE DU GORILLE 2009

1. Ce document fournit un rapport sur l'état d'avancement de la campagne de L'Année du Gorille (YoG), son raisonnement, impliquant des partenaires et des activités principales. La liste de toutes les activités du YoG n'est pas exhaustive mais elle met en lumière les événements majeurs. Elle reflète l'état d'information au début octobre 2009, les activités de la campagne continuant jusqu'à la fin de 2009.

#### Objectifs de la campagne YoG

2. L'Année du Gorille se concentre sur la conservation des gorilles à l'état sauvage. En plus de contenir de l'information scientifique, d'instruire le grand public et d'augmenter la prise de conscience sur les menaces touchant les gorilles et les manières de les contrecarrer, la campagne fournit des occasions de soulever des fonds pour des projets de conservation, aussi bien que pour attirer un public significatif et un soutien politique pour la conservation des gorilles. Un but central de la campagne est de soutenir la mise en application du nouvel accord de la CMS sur la conservation des gorilles et de leurs habitats.

#### Objectifs principaux de la YoG

- Soutien la mise en application de l'accord de la CMS sur les gorilles
- Encourager les approches stratégiques à la conservation des gorilles qui soient pratiques, facilement maniables et accessibles à beaucoup de personnes.
- Soulever des fonds pour l'action de conservation.
- Créer une prise de conscience de la valeur intrinsèque de la flore et de la faune, y compris les services d'écosystème comme la séquestration et le stockage de carbone.
- Fournir des possibilités de revenu alternatifs au braconnage, à l'abattage des arbres et à l'extraction par la capacité de construction.
- Instruire un public plus large, particulièrement par le site Web [www.yog2009.org](http://www.yog2009.org).
- Instruire à propos du potentiel de l'éco-tourisme et du financement de carbone.
- Encourager la coopération entre les corps de conservation basés dans les zoos et ceux basés sur le terrain.
- Améliorer la surveillance des zones protégées et amplifier les capacités anti-braconnage en s'appuyant sur des capacités techniques et en fournissant l'information. Soutenir les gardes forestiers dans leurs activités.
- Favoriser les attitudes et les traditions culturelles qui bénéficient à la conservation des gorilles et d'autres grands singes. Favoriser le développement durable compatible avec la survie des gorilles à travers la gamme des espèces.

## **Qui est impliqué?**

3. Le YoG est une initiative de coopération entre la convention de PNUE sur la conservation des espèces migratrices des animaux sauvages (CMS) avec ses associés, l'association de survie du grand singe (GRASP) et l'association du monde des zoos et des aquariums (WAZA).
4. La campagne fait partie de la décennie de l'ONU de l'éducation pour le développement durable et soutient plusieurs des buts de développement du millénaire de l'ONU : durabilité environnementale, éducation universelle, associations globales, et mettre fin à la pauvreté et la faim. L'année du Gorille est également associée avec l'initiative de vague verte menée par la CBD.
5. L'objectif principal de la CMS comme agence principale de la campagne est de favoriser l'exécution de l'accord de la CMS sur la conservation des gorilles et de leurs habitats, qui est entré en vigueur en juin 2008.
6. La GRASP, dirigée par PNUE et UNESCO, est une alliance stratégique des agences de l'ONU, gouvernements, ONGs, fondations et des sponsors privés, mobilisant et mettant des ressources en commun tout en fournissant une plate-forme de communication et améliorant la coordination. Les plans d'action nationaux ont aidé les pays de gamme du grand singe à développer des stratégies de conservation sur mesure. Tout en persuadant les gouvernements et O.N.G.s de signer la déclaration de Kinshasa sur les grands singes, la GRASP a continué de promouvoir la collecte des fonds, les projets d'utilisation et la sensibilisation dans les 10 états de l'aire du gorille. La GRASP a plus de 80 associés, beaucoup d'entre eux entreprennent également des activités de YoG.
7. WAZA est l'organisation centrale pour la communauté de zoos et d'aquariums du monde. Ses membres incluent les zoos et les aquariums choisis, et les associations régionales et nationales des zoos et des aquariums, aussi bien que quelques organismes affiliés. WAZA est un associé principal pour la bienfaisance et l'éducation. Plus de 100 zoos soutiennent activement le YoG par WAZA.
8. Les associés sont libres pour choisir leurs propres activités, tant que celles-ci sont compatibles avec les objectifs plus larges de soulever la prise de conscience, d'instruire et de récolter des fonds pour des projets salutaires à la conservation des gorilles. Les individus peuvent joindre la campagne en tant qu'activistes de YoG.
9. Dr. Jane Goodall, une primatologue de renommée mondiale patronne la YoG. Ian Redmond OBE, consultant en chef de GRASP, est l'ambassadeur global de YoG, alors que Guy Williams représente l'Australie.

## **Outils d'information**

### **(i) Publications**

11. Les feuillets de YoG sont disponibles en anglais, français, allemand et espagnol, avec des affiches en langue anglaise et française. Un calendrier de bureau a été produit et distribué (la plupart du temps aux participants à la CMS CdP9) ainsi que des autocollants. Le ministère allemand de l'Environnement a imprimé une affiche en anglais, allemand et français et l'a

distribuée largement. L'année du gorille a été également décrite sur l'e-carte des salutations de Noël de la CMS.

12. Une autre publication « chances et risques d'éco-tourisme du gorille » est prévue avec l'aide financière de TUI AG.

(ii) L'année du site Web du gorille

13. L'année du site Web [www.yog2009.org](http://www.yog2009.org) du gorille comporte une large variété d'information scientifique et de projet, de kits éducatifs, de clips vidéo, de films, de nouvelles et d'événements, de mises à jour du terrain et d'autres articles relatifs. Dans une section spéciale, il invite des visiteurs à donner des fonds directement à un projet spécifique de leur choix ou en achetant des publications produites par les associés privés avec une certaine quantité affectée à YoG. Le site Web a été très réussi, réalisant presque quatre fois plus de visites que le site Web d'UNEP/GRASP et plus de visites que la plupart des sites Web de PNUE – y compris la campagne de l'arbre milliardaire de PNUE .

14. Les visiteurs du site Web sont venus de 165 pays, avec les pays développés comptant pour ~80% des visites totales. Il est encourageant de voir que les états de l'aire étaient également parmi les 50 pays principaux de visite, avec en tête l'Ouganda et le Rwanda (23ème et 28ème) et étant suivi du Cameroun et du Nigéria (trente-cinquième et quarante-deuxième). Ce sont de bons résultats à la lumière du faible taux de propriété de PC et de vitesse comparativement basse d'Internet dans ces pays et peuvent indiquer l'intérêt produit par l'état du voyage du gorille (voir ci-dessous) à travers ces pays.

(iii) Blog pour augmenter la sensibilisation géré par WildlifeDirect

15. Le CMS a conclu un accord avec WildlifeDirect, une O.N.G. établie par Richard Leakey, qui réunit des défenseurs et des protecteurs de la nature par les journaux intimes ou les blogs en ligne permettre à différents défenseurs autour du monde de communiquer directement avec les projets dont ils suivent les activités.

16. Le blog de YoG ([www.gorilla.wildlifedirect.org](http://www.gorilla.wildlifedirect.org)) comporte des mises à jour de projets de terrain sélectionnés, de nombreux encarts de blog concernant l'état du voyage du gorille par Ian Redmond à travers les états de l'aire aussi bien que d'autres informations importantes. Le blog a montré une augmentation constante du nombre des visiteurs au cours des derniers mois, à mesure que le voyage d'Ian s'écoulait Il a reçu encore plus des visites que le site Web de YoG, faisant de ce blog une autre pierre angulaire de la campagne. Certains fonds pour les projets de YoG ont pu être levés par ce blog (environ \$5.000, état au 20 octobre 2009).

## **Manifestations**

17. Prince Albert de HSH II du Monaco a lancé le YoG le 1er décembre 2008 à l'ouverture de la 9ème réunion des parties de la CMS (CdP9) à Rome, Italie.

18. Un événement appelé "les gorilles sur la glace" a marqué le lancement de YoG au R-U, au musée britannique d'histoire naturelle le 15 janvier 2009. La course de gorilles, à laquelle Ian Redmond a participé à Londres, le 26 septembre, a aidé de collecter des fonds pour des projets de terrain de l'organisation du gorille. D'autres lancements ont été tenus au Kenya et en Ouganda. D'autres événements pour marquer le YoG ont été tenus en Allemagne, au Rwanda, en Ouganda et au Portugal.

19. L'Ouganda a lancé une nouvelle importante initiative le 24 septembre nommée « deviens l'ami d'un gorille », qui permettra à des utilisateurs de Facebook de devenir des « amis » avec différents gorilles de montagne de la forêt de Bwindi sur le site de Facebook, après avoir payé une redevance de 1 USD. Les gens pourront suivre la vie du gorille avec lequel ils sont devenus ami, tout en contribuant à leur conservation en même temps.

20. Un grand événement de bienfaisance à Paris est organisé par le Ministère français de l'Ecologie, de l'Energie et du Développement durable et de la Mer au Musée National de l'histoire naturelle le 5 décembre. Il inclura une conférence de presse avec le lancement de la version française de l'« atlas du monde des grandes singes et leur conservation » de la GRASP, projections de films de gorille et de documentaires, réunion-débats et spectacles de théâtre.

(i) Le symposium sur les gorilles

21. Le plus grand événement simple de YoG était le colloque de deux jours au sujet du gorille au zoo de Francfort en juin, se concentrant sur les menaces touchant les gorilles et les manières de les contrecarrer. Il a été visité par des scientifiques, chercheurs et des fonctionnaires de gouvernement de beaucoup de pays comprenant des états de l'aire de gorille, il a été organisé par le ministère allemand de l'environnement (BMU) en coopération avec la société de Francfort, le zoo de Francfort et la CMS zoologique. Tous les participants du colloque ont approuvé une déclaration de Francfort et son suivi est en cours. Une réunion informelle à niveau élevé sur l'accord de gorille de la CMS a eu lieu en parallèle avec cet événement.

(ii) État du voyage de gorille

22. Pendant août et septembre, l'Ambassadeur Ian Redmond a entrepris un état unique de voyage du gorille. En 5 semaines, il a voyagé à travers huit des 10 états de l'aire de gorille en Afrique centrale, par l'autobus local dans la mesure du possible. Ian Redmond a mis à jour des blogs quotidiens de ses rencontres au cours de sa route avec les villageois locaux, les commerçants, les chasseurs, les protecteurs de la nature, les fonctionnaires du gouvernement et même les anciens soldats d'enfants. On a réalisé également des entrevues en vidéo avec un éventail des personnes, toutes avec une histoire à raconter qui aide à illustrer les complexités d'essayer à conserver les gorilles et leurs habitats dans une région assaillie par la pauvreté et le malaise fréquent, et celles-ci ainsi que les blogs, peuvent être trouvées à [www.gorilla.wildlifedirect.org/](http://www.gorilla.wildlifedirect.org/).

(iii) L'ambassadeur Ian Redmond

23. L'Ambassadeur Redmond s'est avéré être un ambassadeur très actif, fortement énergique et crédible pendant toute la campagne entière. En plus du voyage de gorille évoqué ci-dessus, les autres activités incluent :

- Participation à toutes les conférences de presse de YoG (Rome pendant CMS CdP9, colloque du gorille de Francfort, état du voyage du gorille, zoos, musées et les événements de Londres, certains impliquant le port d'un costume ou des patins à glace gorille.
- Excursions de conférence comportant 30 présentations en Europe, en Afrique et aux Etats-Unis, sur des sujets partant du rôle essentiel des gorilles dans le maintien de

l'intégrité des forêts aux besoins énergétiques humains et à leurs effets sur la conservation du gorille.

- Participation aux événements de collecte de fonds organisés par WAZA à Los Angeles
- Invité spécial à la cérémonie annuelle de « Kwita Izina » Rwanda nommant les gorilles
- Première rencontre du groupe de liaison au sujet du « Bushmeat », 15-17 octobre 2009, juste à la suite du congrès de sylviculture du monde de la FAO, Buenos Aires

(iv) Activités de collecte de fonds

- Donations par les Parties : France € 37.000, Allemagne €20.000 pour le site internet YOG et Monaco €15.000. La contribution totale des Parties faites pour l'année du gorille et la conservation des gorilles en 2009 s'élève à € 72.000.
- De l'art pour les gorilles : Coopération avec les artistes Daniel Taylor, Andy Rouse, Dave Derrick et Chris Wright, où le montant de la vente de l'art focalisé sur les gorilles va aux projets de YoG.
- Une initiative de la radio tchèque vend des marchandises de gorille par l'intermédiaire du e-shop (internet). 50% des bénéfices vont à un projet de YoG.
- La coopération avec les livres Evans Mitchell sur : "les gorilles : les géants sympathiques" . € 0.50 par copie vendue va aux projets de YoG.
- Projet de conservation en Ouganda : 10% de volume de ventes de la maison d'édition (TIPP4) vont à un projet d'associé de GRASP.
- Conférences aux Etats-Unis d'Ian Redmond : USD 20.000 mn.
- Page spéciale de collecte de fonds du Los Angeles Zoo au site YoG. Laurel Colton du zoo de LA (un supporteur individuel) a en privé collecté plus de \$1.300 par divers événements.
- Vente de jouets mous de gorilles par l'associé privé allemand Wild République; €5 par jouet de gorille vendu va à l'action de conservation.
- Liens du site YoG vers l'associé GRASP- et les O.N.G.s pour collecter des fonds pour la conservation de gorille.
- Projets de diverses O.N.G.s décrits sur leurs sites Web avec des liens pour obtenir des informations supplémentaires et des possibilités pour des dons.
- Don de €6,000 du zoo de Prague au projet de YoG " gorille de terres basses orientales reconstruisant la surveillance et la surveillant en parc national de Kahuzi-Biega, DR Congo » (juin 2009).
- Don de €13,000 pour la collecte de fonds de WAZA pour le projet YoG « gorille traversant les rivières - favorisant la participation de la Communauté à la conservation » (septembre 2009).

24. Le total des fonds collectés seront seulement connus après la fin de l'année.

(v) Médias

25. Films officiels de YoG :

- Année du gorille - message de George Schaller
- Année du gorille - message de Jane Goodall.
- Entrevues de vidéo enregistrées par Ian Redmond en tant qu'élément de l'état du voyage du gorille
- Revenez à Virunga : La bataille pour sauver les gorilles de montagne

- Soutien pour Steve Taylor et son documentaire « le coeur vert de l'Afrique », se concentrant sur les effets du déboisement.
- Podcast du secrétaire de direction Achim Steiner de PNUE

26. Médias imprimés et en ligne:

- Journal et nouvelles en ligne, TV et interviews à la radio autour du monde
- Coopération avec les enfants de la revue National Geographic sur la production d'une affiche de forêt tropicale et un magazine contenu sur YoG.
- Le journaliste brésilien soutient YoG avec une intervention sur le site Web et la TV pour enfants
- Article du magazine en vol de la compagnie Kenya airways.

(vi) L'année des partenaires du Gorille

(a) GRASP

27. En tant qu'un des associés principaux pour l'année du gorille, la GRASP fournit l'appui pour les activités de bienfaisance et de collecte de fonds par l'ambassadeur YoG, Ian Redmond, aussi bien que fournir le support technique au Site Web de YoG. Deux activités substantielles de GRASP, lancées comme activités de YoG se réaliseront en 2010 :

- Publication du rapport d'évaluation rapide de gorille de DR Congo en collaboration avec la GRID Arendal.
- Le match de football international amical de prise de conscience du « Bushmeat », fut repoussé en 2010 pour corrélér à la fois avec la coupe du monde 2010 en Afrique du Sud et l'année de la biodiversité de l'ONU en 2010.

(b) WAZA

28. Les zoos dans le monde entier sont les associés importants en promulguant le message du YoG et en instruisant le grand public.

- Petits événements nombreux, la plupart du temps bienfaisance et collecte de fonds, se déroulant dans les zoos dans le monde entier (par exemple zoo de LA, Cologne, zoo de Bronx, beaucoup d'autres). Au total, plus de 100 zoos WAZA soutenant activement le YoG avec une série d'activités de bienfaisance.
- Feuillet de YoG distribués par les zoos, avec plusieurs zoos réimprimant les feuillets à leurs propres coûts.
- Le magazine spécial de WAZA se concentre sur la conservation des gorilles, mention de YoG dans les publications trimestrielles de WAZA.
- Kit éducatif des gorilles de WAZA dans quatre langues (anglais, allemand, espagnol, tchèque), visant spécifiquement les enfants et les jeunes adultes et expliquant les fondements de biologie et de comportement du gorille.

### **Evaluation de l'année du gorille**

29. Après la suggestion par les parties à CdP9, la CMS commissionnera une évaluation complète de l'année de la campagne du gorille, si le budget le permet.

### **Campagnes futures**

30. 2010 sera l'année internationale CBD de la biodiversité. 2011 est indiqué pour être l'année de la chauve-souris, alors que le thème de la campagne pour 2012 n'a pas été encore déterminé.